

PL Montaż drzwi powinien być wykonany przez wykwalifikowane osoby.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprawidłowego montażu produktu.

Montaż należy przeprowadzić na gotowym szkielecie z profili systemowych, przed montażem płyt GK (przy zastosowaniu pojedynczego oplotowania) lub po położeniu pierwszej warstwy płyt (przy zastosowaniu podwójnego oplotowania).

Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy otwór drzwiowy posiada prawidłowe wymiary.

Upewnij się, że z miejsca pracy zostały uprzątnięte wszelkie przedmioty zbędne. Składanych elementów nie należy kłaść bezpośrednio na powierzchnię posadzki. Temperatura powietrza w trakcie prac montażowych i po ich zakończeniu powinna wynosić od +5°C do +25°C."

EN Installation of doors should be made by qualified personnel. The manufacturer is not liable for any consequences resulting from improper installation of the product.

Note: Before starting the installation, make sure the door opening has the correct dimensions.

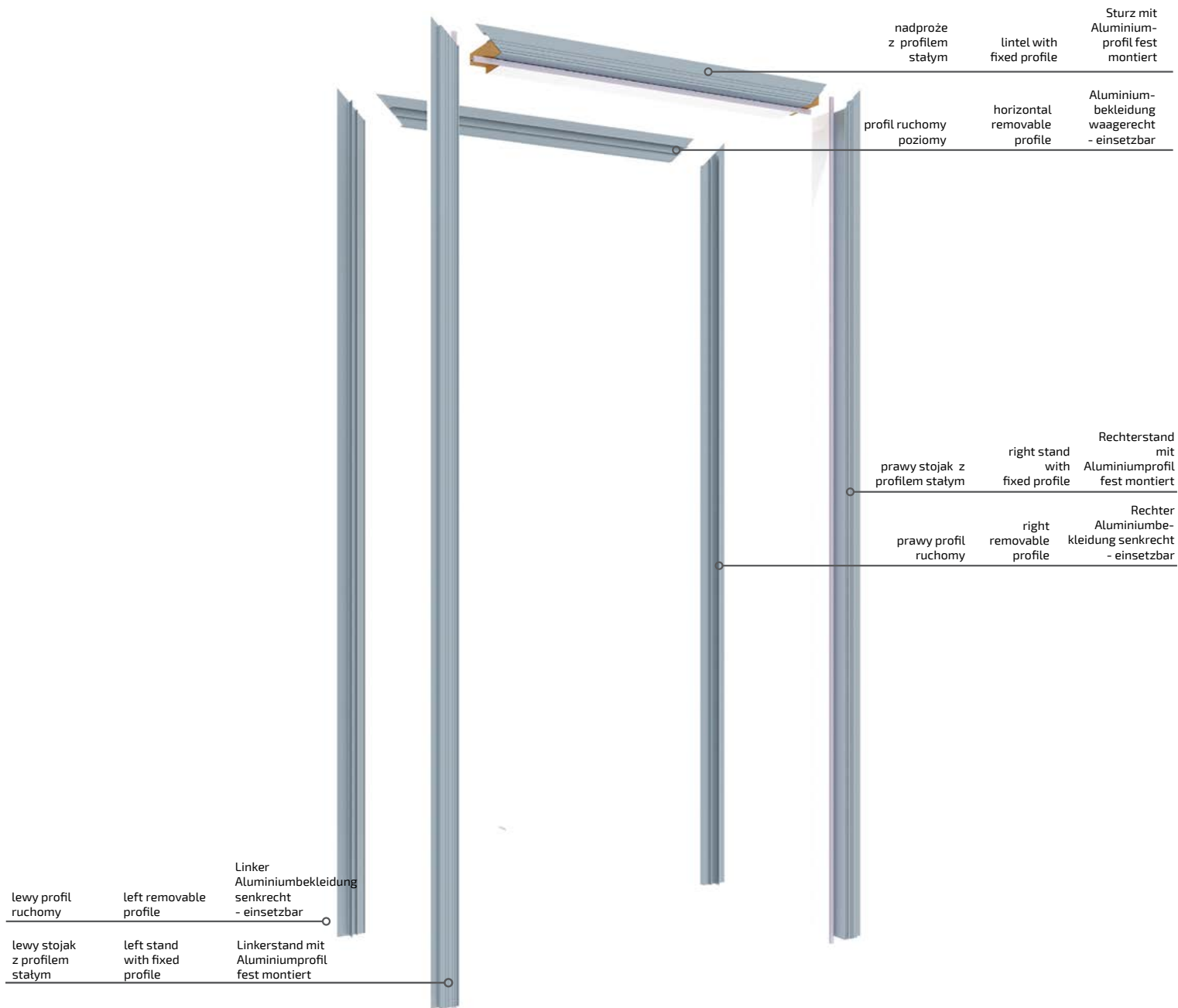
Make sure that the workplace were cleared up any unnecessary items. Folding elements should not be placed directly on the floor surface. The air temperature during the installation work and after its completion should be between + 5 ° C to + 25 ° C.

DE Montage von Türen und Türfutter sollte von qualifiziertem Personal (einen Fachbetrieb) durchgeführt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf die fehlerhafte oder unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.

Die Montage soll nur auf dem fertigen Profil-Rahmensystem durchgeführt werden. Vor der Montage ist die Türöffnungsmassen nochmals zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass alle unnötigen Gegenstände vom Arbeitsstelle entfernt worden sind.

Klappelemente sollten nicht direkt auf der Bodenfläche platziert werden. Die Lufttemperatur während der Montage und nach der Fertigstellung sollte zwischen +5°C do + 25°C liegen.



C1

x4



W1

x55 (64*)



ZAWIAS | HINGE | BAND

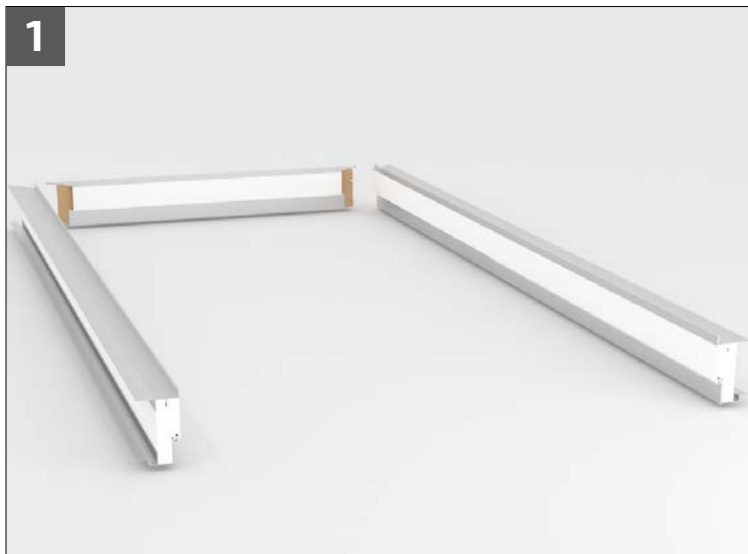
x2



W2

x8

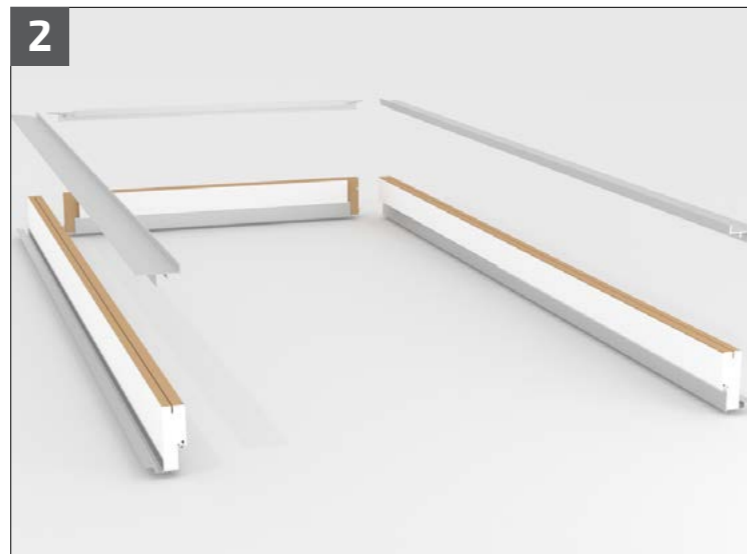
* drzwi szersze lub wyższe niż standard
 * door wider or higher than the standard
 * Türblatt breiter oder höher als Standard



PL Wyjmij elementy ościeżnicy z opakowania i utóń stojaki oraz nadproże wrębem pod skrzydło w kierunku podłogi.

EN Pull out the frame elements from the packaging and place the racks and lintel leaf indentation towards the floor.

DE Nehmen Sie die Türfutterteile aus der Verpackung heraus und legen Sie die Teile auf einer ebenen Arbeitsfläche in U-Form mit Kerbenseite zum Boden gerichtet. Wir empfehlen immer kleine Styropor Plättchen auf dem Boden zu legen, um Oberflächenkratzer zu vermeiden.



PL Odkręć wstępnie zamocowane profile ruchome.

EN Unscrew the pre-mounted aluminum bands.

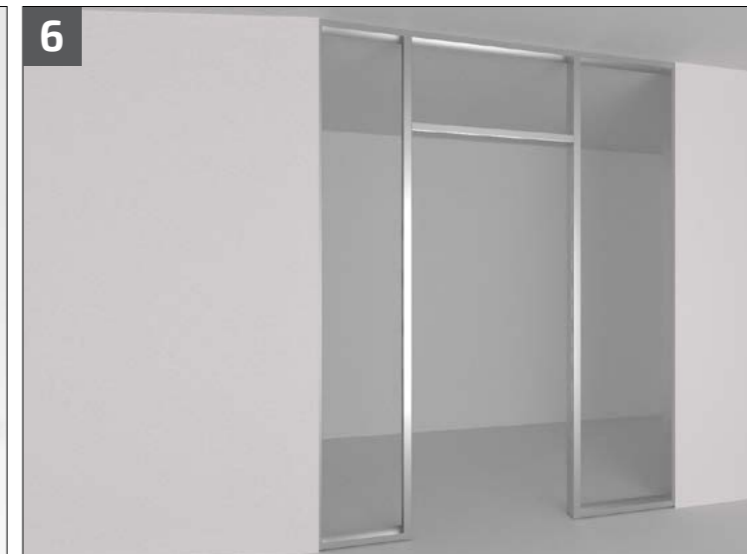
DE Entfernen Sie vor der Montage die vorfixierten Aluminiumbekleidung.



PL Zamocuj rozpórki stolarskie. Uwaga! Rozpórki muszą być ustawione dokładnie na szerokość pomiędzy stojakami. Pierwszą rozpórkę zamocuj w odległości 10cm od nadproża, następną w połowie wysokości, a kolejną 20cm od dołu.

EN Attach the spacer carpentry. Please note! The strut must be set exactly on the width between racks. The first strut attach at a distance of 10 cm from the lintel, the next one at half of height, and another 20cm from the bottom.

DE Die Türfutterspreizen an drei Stellen anbringen. Achtung! Beachten Sie dabei das genaue Zargenfalzmaß, auf Höhe der Türfutterspreizen prüfen. Der erste Türfutterspreizen muss 10cm unter Zargenkopfstück angebracht werden, der zweite in der Mitte und der dritte 20cm vom Boden.

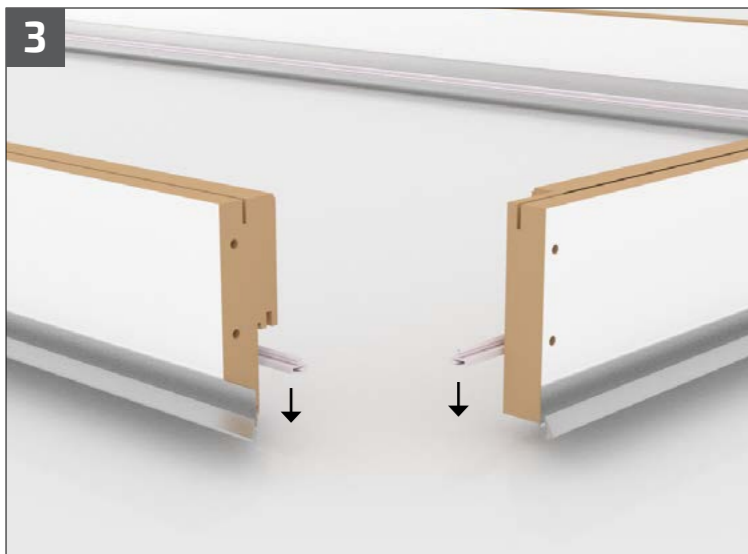


PL Ściana, w której będziemy montować ościeżnicę musi mieć prawidłową geometrię (pion i poziom).

EN The wall where we install door jambs must have the correct geometry (vertical and horizontal). Within the door opening should be dismantled for removing plate after inserting the frame. In the case of double plasterboard installation, remove only one layer.

DE Die Wandöffnung muss lotgerechte, waagerechte Ausrichtung aufweisen. In dem Wandöffnungsbereich alle GK-Platten demontieren. Im Fall von einer Doppelsicht, nur die vordere Plattenseite demontieren.

W obrębie otworu drzwiowego należy zdemontować płyty, do ponownego zamontowania po wstawieniu ościeżnicy. W przypadku stosowania zabudowy podwójną płytą GK, zdemontuj tylko jedną warstwę.



PL Na czas montażu wyjmij uszczelki ze stojaków oraz nadproża.

EN At installation time, remove the gasket from the racks and lintels.

DE Vor der Montage müssen ebenfalls alle Dichtungen aus der Türfutter entfernt werden.



PL Złóż ze sobą stojak i nadproże oraz skręć je przy pomocy załączonych wkrętów typu Confirmat (C1). Zrób podobnie w przypadku drugiego stojaka. Pomiedzy stojakiem a nadprożem należy zachować kąt prosty.

EN Assemble together the stand and the lintel, and turn it using the supplied screws Confirmat type (C1). Do the same for the second rack. Between the stand and the lintel must be a right angle.

DE Die Futterteile zusammenfügen und richten Sie die Gehrungen flächenbündig aus. Mittels Confirmatschrauben (C1) zusammenschrauben. Wiederholen Sie diesen Schritt auf der gegenüberliegende Seite. Kontrollieren Sie hierbei die Flächenbündigkeit, der Rechtwinkel, der muss erhalten bleiben.



PL Wstaw ościeżnicę w otwór drzwiowy.

EN Insert the frame in the doorway.

DE Das zusammengebaute Türfutter vorsichtig in die Wandöffnung einsetzen.

Przejdź na drugą stronę.

Go to the other side.



PL Starannie ustaw ościeżnicę przy pomocy uchwyty lub klinów stolarskich mocując je w szczelinie pomiędzy ościeżnicą a szkieletem ściany.

EN Carefully set of door frames, using handles or joiners, fixing them in the gap between the frame and the wall. Check the geometry and setup with the wall surface.

DE Die Türfutter mittels Türfutterzwingen (Holzkeilen) lot- und waagrecht fixieren. Überprüfen Sie mehrfach die lotgerechte, waagerechte Ausrichtung der Türfutter mit einer Wasserwaage. Evtl. mit der Türfutterzwingen waagerechte Haltung nochmals ausrichten.

Przy pomocy poziomicz sprawdź geometrię ościeżnicy (piony stojaków, poziom nadproża) i ustawienie względem powierzchni ściany. Jeśli geometria nie jest zachowana dokonaj ponownej regulacji.

Check with a spirit level if the lintel remains in a horizontal position. If not, adjust with joiners.



PL Dociśnij ościeżnicę do płaszczyzny ściany i we wskazanych miejscach przykręć do konstrukcji ściany za pomocą załączonych wkrętów samowiercących W1 (po 4 wkręty na każdą stronę).

EN Push the door frame to the plane of the wall and in the designated places attach to the construction of the wall using the supplied self-tapping screws W1 (after 4 screws on each side).

DE Türfutter an die Mauer andrücken und mittels Bohrschrauben W1 an die Aluminiumkonstruktion (je 4 Schrauben an jeder Seite) anschrauben.

Erneut die vertikale - und horizontale Ausrichtung überprüfen.

Ponownie sprawdź geometrię Recheck geometry



PL [Opcjonalnie] W szczeliny pomiędzy ościeżnicą a profilami ściany wprowadź piankę montażową. Pozostaw na czas wskazany przez producenta aż pianka się utwardzi.

EN [Optional] Through the holes in the wall profile you can enter the assembly foam. Wait 2h.

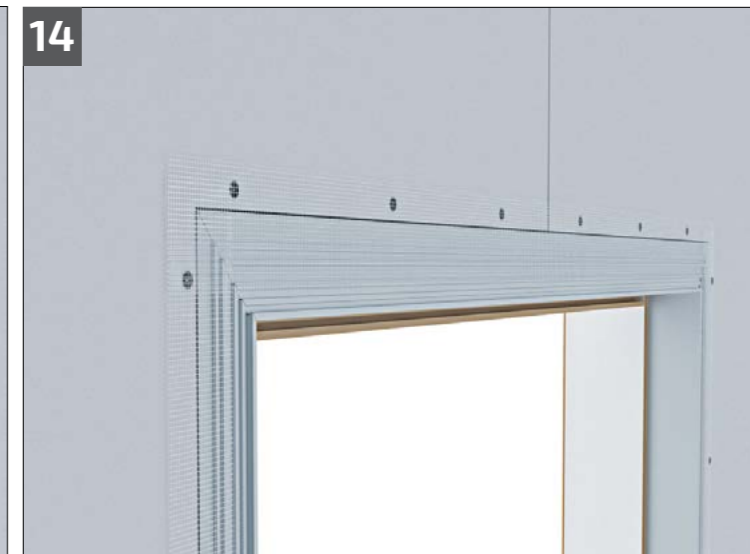
DE [Optional] Hohraum zwischen Türfutter und Mauerwerk mit Montageschaum ausfüllen mind. 2 Stunden austrocknen lassen, je nach Herstellerangaben.



PL Z obydwu stron zamontuj odpowiednio docięte płyty GK za pomocą wkrętów samowiercących W1. Wzdłuż krawędzi ościeżnicy wkręty montuj co 15-20 cm. Na wysokości kieszeni zawiasowych montuj po dwa wkręty.

EN On both sides install properly cut plasterboards. Install using the self-drilling screw W1. Along the edge of the frame mount screws every 15-20 cm. At the height of hinge pocket mount with 2 screws.

DE Auf beiden Seiten heften sich die auf Maß zugeschnittene Gipskartonplatten. Die Heftung der Gipskartonplatten erfolgt mittels Bohrschrauben W1 x55 (64*). Die Schraubbefestigung soll alle 15-20 cm entlang der Kanten des Rahmens erfolgen. Auf der Höhe der Scharnierbefestigung immer zwei Schrauben einsetzen.



PL Od strony skrzydła drzwiowego, na styku profilu aluminiowego z płytą GK naklej na całym obwodzie siatkę wzmacniającą.

EN From the door side at the connection of profile and cardboard stick the reinforcing mesh around the perimeter.

DE An der Türseite der Verbindungsstelle zwischen Aluminiumprofilen und GK-Platte den Gitternetz anbringen.



PL Usuń kliny stolarskie i w razie potrzeby nadmiar pianki montażowej. Kolejno wsuń profile ruchome i przykręć je do ościeżnicy przy pomocy wkrętów samowiercących W1.

EN When the foam is dry insert sequence vertical and horizontal bands and attach them to the frame using self-drilling screws W1.

DE Nach Aushärtung des Montageschaums wird die fertig montierte Bekleidung in die Nut des Futter eingeschoben und mittels Bohrschrauben W1 fixiert.



PL Dociśnij profile do płaszczyzny ściany i we wskazanych miejscach przykręć do konstrukcji ściany za pomocą załączonych wkrętów samowiercących W1 (po 4 wkręty na stronę).

EN Push the profile to the wall plane and in the locations indicated attach to the construction of the wall using the supplied self-tapping screws W1 (4 screws each side).

DE Die Aluminiumbekleidung an die Wandkonstruktion anpressen und mittels Bohrschrauben W1 an die Wandkonstruktion anschrauben.



PL W rowku ościeżnicy zamontuj uszczelkę. Nadmiar uszczelki wytnij nożykiem do tapet, tak by nie pozostać szczelin.

EN In the groove of the frame mount the gasket. Cut off the excess with the wallpaper knife, so as not to leave gaps.

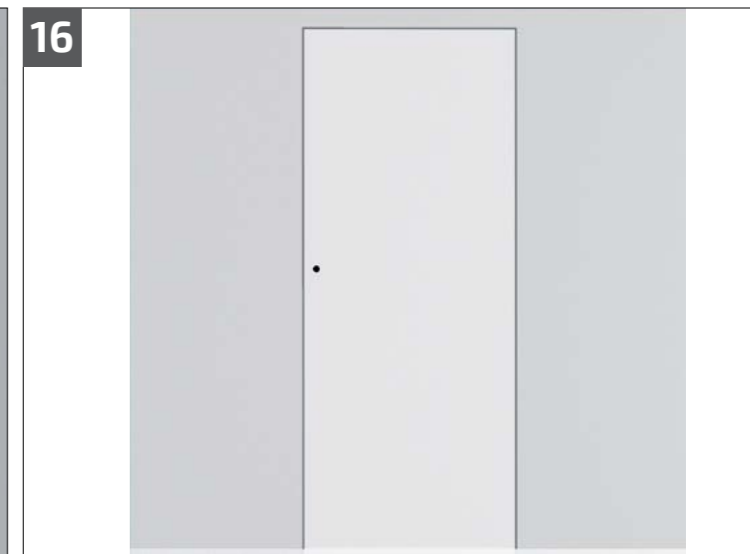
DE In der Futternut die Dichtung wiederholt anbringen. Die Bänder mittels Schrauben W2 im Türblatt montieren.

Den Türblatt mit Hilfe einer zweiten Person an der Türfutter anbringen und mittels Schrauben W2 mit der Türfutter anschrauben.

Wkręć w skrzydło zawiasy za pomocą załączonych wkrętów W2.

Screw the wing hinges with the included W2 screws.

With the help of another person place the wing in the frame. Screw the hinges with the included W2 screws.



PL Zamknij drzwi i sprawdź czy szczeliny pomiędzy skrzydłem a ościeżnicą mają po 3,5mm a płaszczyzna skrzydła licuje się ze ścianą.

EN Close the door and check if the gap between the leaf and the frame are 3.5mm and if the door leaf is flush with the wall.

DE Die Türe nochmals schließen und den Spalt überprüfen. Der Spalt zwischen Flügel und den Rahmen soll 3,5 mm betragen und der Türblatt muss mit der Wand bündig sein. Falls erforderlich die Bänder- und das Schließblech nochmals regulieren.

W razie potrzeby przeprowadź regulację zawiasów i blachy zaczepowej zamka.

If necessary, perform the adjustment of the hinges and the striking plate.

17



EN

Przygotuj masę szpachlową gipsową (ok. 1-2kg). Stosuj tylko wysokoplastyczne modyfikowane polimerami masy szpachlowe do spoinowania konstrukcyjnego typu 4B wg EN13963 (Rigips Vario, Cekol C-40, Acryl Putz MS30, Knauf Uniflott)

Prepare plaster filler (about 1-2 kg). Use only highflexible, polymermodified leveling compound for grouting construction type 4B according to EN13963 (Rigips Vario, Cekol C-40, Acryl Putz MS30, Knauf Uniflott)

DE

Die Spachtelmasse zu einer sahnigen Konsistenz anrühren (ca. 1-2kg). Wir empfehlen Kunststoffvergütete / hochflexible Spachtelmassen nach DIN EN 13963, Typ4B z.B. (Rigips Vario, Acryl Putz MS30, Knauf Uniflott).

18



PL

Zdemontuj skrzydło na czas wykończenia ściany. Zabezpiecz blachę zaczepową taśmą malarską. Równomiernie natóż masę szpachlową na całą powierzchnię profilu w płaszczyźnie ściany. Po wyschnięciu przeszlifuj nierówności i wyrównaj jeśli istnieje taka potrzeba.

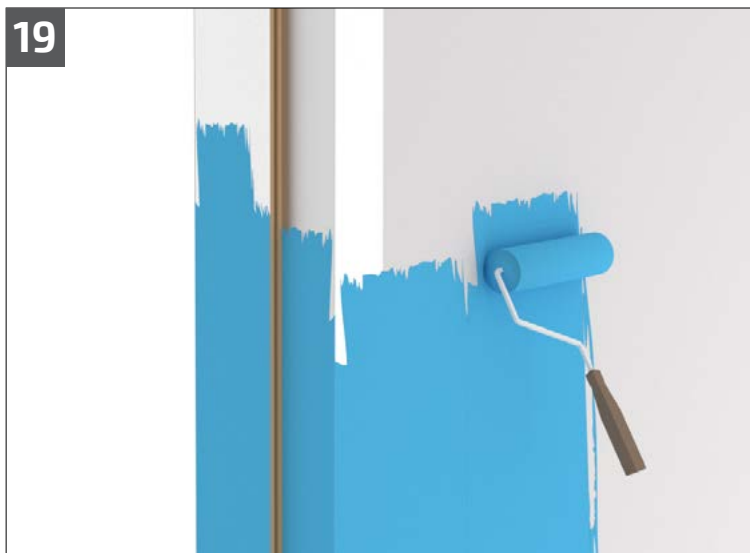
EN

Remove the wing at the time of finishing the wall. Secure the striker plate with masking tape. Apply filler evenly over the entire surface the profile in a plane of the wall. When it's dry grind inequalities and align if necessary.

DE

Den Türblatt auf Zeit der Wandverputzung erneut aushängen. Alle Metallteile mit Klebeband absichern. Die Spachtelmasse mit der Traufel gleichmäßig auftragen und glatt abziehen. Nach der Austrocknung leicht anschleifen, wenn nötig erneut ausbessern.

19



EN

Ścianę i ościeżnicę można malować farbą emulsyjną akrylową lub lateksową oraz tapetować (polecany klej Henkel Metylan direct lub Metylan Special). Podobnie należy postępować ze skrzydłem drzwiowym przygotowanym do wykończenia.

The wall and the frame can be painted with emulsion, acrylic or latex paint, as well as wallpapered (recommended glue Henkel Metylan direct or Metylan Special). Proceed similarly with the door leaf prepared to be finished.

DE

Die Zargenelemente kann man mit der gleichen Wandfarbe anstreichen evtl. Tapezieren. Wir empfehlen (Tapetenkleister: Henkel Metylan Direct oder Metylan Special). In der gleichen Weise kann man mit einem Türblatt (zur Selbstgestaltung) vorgehen.

20



PL

Zamontuj ponownie uszczelki oraz skrzydło drzwiowe. Gratulujemy udanego montażu.

EN

In the groove of the frame install again the gasket and the door leaf. Congratulations on a successful installation.

DE

Den Türblatt einhängen. Wir gratulieren zu der erfolgreichen Montage.